29 XII 1957

Coordinations

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 24 novembre 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant celui du 21 novembre 1932, portant réorganisation du Comité supérieur de contrôle", a donné le 10 décembre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e november 1958 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van dit van 21 november 1932, houdende wederinrichting van het Hoog Comité van toezicht", heeft de 10e december 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet qui fait l'objet du présent avis reproduit une disposition en vigueur. Il alloue :

- au président du Comité supérieur de contrôle, une indemnité annuelle et un jeton de présence;
- aux membres du comité, un jeton de présence;
- aux membres-rapporteurs, une indemnité forfaitaire par rapport.

Il alloue, en outre, un jeton de présence au greffier dont le mandat était précédemment gratuit.

Le texte actuellement en vigueur a été proposé par l'avis L.931/1, qui a fait observer que l'indemnité du président trouvait sa base dans les lois budgétaires successives.

Le Comité supérieur de contrôle est composé de quatre membres appartenant ou ayant appartenu à la magistrature de la Cour de cassation ou d'une des cours d'appel du pays, et de délégués du personnel supérieur des départements ministériels, de la Régie des télégraphes et des téléphones et de la Société nationale des chemins de fer belges. Des membres suppléants peuvent être désignés. Il y a un greffier et un greffier adjoint (article 2 de l'arrêté royal du 21 novembre 1932). Des membres temporaires peuvent être désignés (article 3). Le comité choisit dans son sein un président (article 4). Les membres et le greffier sont nommés par le Roi (article 5).

Ainsi, les indemnités et jetons de présence prévus au projet seraient, le cas échéant, alloués à des magistrats du siège en fonction.

L'article 103 de la Constitution interdit aux juges "d'accepter du Gouvernement des fonctions salariées à moins qu'ils ne les exercent gratuitement", et l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire dispose qu'"il ne peut être alloué aux juges pour des fonctions à la nomination du Roi, aucune indemnité à la charge du Trésor public autre que celles prévues à l'article 230 et les frais de déplacement".

Saisi d'un projet de loi modifiant l'article 232 de la loi sur l'organisation judiciaire, le Conseil d'Etat a fait, dans son avis L.3547/1 (1), un exposé des controverses doctrinales soulevées par les mots "fonctions salariées" qui figurent à l'article 103 de la Constitution, et a formulé des réserves au sujet de la constitutionnalité de l'octroi d'indemnités et de jetons de présence à des magistrats. Ces réserves ont été résumées et rappelées dans l'avis donné sur un projet de loi prorogeant la loi du 20 mars 1954 modifiant l'article 232 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire (L.6122/2) (2). La loi du 20 mars 1954, modifiée par les lois des 8 janvier 1957 et 28 avril 1958, a donné à la question une solution temporaire.

.../...

(1) Sénat, session de 1952-1953, Document n° 436.
(2) Sénat, session de 1957-1958, Document n° 235.

L'octroi à des magistrats des indemnités et jetons de présence prévus au projet est donc autorisé, pour l'exercice 1958, par la loi du 20 mars 1954. Le montant octroyé sera éventuellement réduit, dans la mesure prévue par cette loi. A partir de l'exercice 1959, et dans l'état de la législation, l'octroi à des magistrats de ces indemnités et jetons de présence se heurtera non seulement aux considérations d'ordre constitutionnel déjà énoncées par le Conseil d'Etat, mais encore à une objection de légalité déduite de l'article 232 de la loi sur l'organisation judiciaire.

Le projet soulève, en outre, les observations suivantes :

Il serait préférable de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 novembre 1932 portant réorganisation du Comité supérieur de contrôle".

L'alinéa 1er du préambule serait plus correctement rédigé comme il est dit ci-après :

"Vu l'arrêté royal du 21 novembre 1932 portant réorganisation du Comité supérieur de contrôle, notamment l'article 53, modifié par l'arrêté du Régent du 10 mai 1950;".

.../...

La phrase liminaire de l'article 1er devrait se lire :

"Article 1er.-

L'article 53 de l'arrêté royal du 21 novembre 1932 est remplacé par la disposition suivante : ...".

L'article 2 du présent projet prévoit que l'arrêté rétroagira. Pour que cette rétroactivité ne porte pas atteinte à des droits acquis, l'arrêté royal fixant le montant des indemnités et jetons de présence devra produire ses effets à la même date et ne pourra pas fixer des taux inférieurs à ceux alloués actuellement.

Het ontwerp waarop dit advies betrekking heeft, neemt een bestaande bepaling over. Het verleent :

- een jaarlijkse vergoeding en een presentiegeld aan de voorzitter van het Hoog Comité van toezicht ;
- presentiegeld aan de leden van het Comité ;
- een forfaitaire vergoeding per verslag aan de leden verslaggevers.

Het kent bovendien presentiegeld toe aan de griffier, wiens mandaat vroeger onbezoldigd was.

De thans geldende tekst werd voorgesteld in het advies L.931/1, waarin werd opgemerkt dat de vergoeding van de voorzitter haar grondslag vindt in de achtereenvolgende begrotingswetten.

Het Hoog Comité van toezicht is samengesteld uit vier leden die behoren of behoord hebben tot de magistratuur van het Hof van cassatie of van een van 's Lands hoven van beroep, en uit afgevaardigden van het hoger personeel der ministeriële departementen, van de Regie van telegraaf en telefoon en van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Er kunnen plaatsvervangende leden worden aangewezen. Er is een griffier en een adjunct-griffier (artikel 2 van het koninklijk besluit van 21 november 1932). Er kunnen tijdelijke leden worden aangewezen (artikel 3). Het Comité kiest een voorzitter uit zijn leden (artikel 4). De leden en de griffier worden door de Koning benoemd (artikel 5).

.../...

De vergoedingen en het presentiegeld zouden dus volgens het ontwerp eventueel aan magistraten in functie van de zetel worden toegekend.

Artikel 103 van de Grondwet verbiedt de rechters "van de Regering enig bezoldigd ambt te aanvaarden tenzij zij het kosteloos waarnemen", terwijl artikel 232 van de wet op de rechterlijke inrichting bepaalt : "Er mag aan de rechters, voor ambten waartoe de Koning benoemt, geen andere vergoeding ten laste van 's Lands kas toegekend worden, dan die voorzien bij artikel 230 en de verplaatsingskosten".

Toen hem een ontwerp van wet tot wijziging van artikel 232 van de wet op de rechterlijke inrichting werd voorgelegd, gaf de Raad van State in zijn advies L.3547/1 (1) een overzicht van de doctrine-twistvragen waartoe de woorden "bezoldigd ambt" in artikel 103 van de Grondwet aanleiding hebben gegeven, en maakte hij voorbehoud ten aanzien van de grondwettigheid van de toekenning van vergoedingen en presentiegeld aan magistraten. Dit voorbehoud werd samengevat en in herinnering gebracht in het advies dat werd gegeven over een ontwerp van wet tot verlenging van de wet van 20 maart 1954 tot wijziging van artikel 232 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting (L.6122/2)(2). De wet van 20 maart 1954, gewijzigd bij de wetten van 8 januari 1957 en 28 april 1958, heeft aan dit vraagpunt een tijdelijke oplossing gegeven.

.../...

---

(1) Senaat, zittijd van 1952-1953, Document nr 436.
(2) Senaat, zittijd van 1957-1958, Document nr 235.

De voorgenomen toekenning van vergoedingen en presentiegeld aan magistraten is derhalve voor het dienstjaar 1958 toegestaan door de wet van 20 maart 1954. Het toegekende bedrag zal bij voorkomend geval in de door deze wet aangekondigde mate worden verminderd. Vanaf het dienstjaar 1959 en in de huidige stand van de wetgeving zal de toekenning aan magistraten van deze vergoedingen en van dat presentiegeld niet alleen stuiten op het bezwaar van ongrondwettigheid waarop de Raad van State reeds heeft gewezen, maar ook op een bezwaar van onwettigheid, afgeleid uit artikel 232 van de wet op de rechterlijke inrichting.

Bij het ontwerp zijn bovendien de hiernavolgende opmerkingen te maken :

Het opschrift zou beter als volgt worden gelezen :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 november 1932 houdende wederinrichting van het Hoog Comité van toezicht".

Een nauwkeuriger lezing voor het eerste lid van de aanhef ware de volgende :

"Gelet op het koninklijk besluit van 21 november 1932 houdende wederinrichting van het Hoog Comité van toezicht, inzonderheid op artikel 53, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 10 mei 1950;".

.../...

De inleidende volzin van artikel 1 leze men als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 53 van het koninklijk besluit van 21 november 1932 wordt door de volgende bepaling vervangen:...'

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt dat het besluit terugwerkt. Opdat deze terugwerking geen afbreuk doet aan verkregen rechten, moet het koninklijk besluit waarbij het bedrag van de vergoedingen en presentiegelden wordt vastgesteld, uitwerking hebben op dezelfde datum en mag het geen lagere bedragen vaststellen dan thans worden toegekend.

---

a chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

lessieurs : J. SUETENS, premier président,
e Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, — adjunct-griffier, — greffier. — griffier.

La concordance entre la version française et la version éerlandaise a été vérifiée sous e contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté ar M.J.LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut.

E GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C.ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.